

1937 ар  
12 октябрь  
№ 56  
НЬЫЛЕТЯ  
АРЗЗ ПОТЭ

# СТАЛИН'Я

ВНП(б)-лэн УАССР-ысь  
Ян-Бодья но Ибра рай-  
ном'ёслэн но райиспол-  
ном'ёслэн органы.

## СССР-ысь Верховной Советэ быр'ен нунал сярись СССР-ысь Центральной Исполнительной Комитетлэн пунктэмэз

Совет'ёслэн 8-тй Чрезвычайной с'ездзылэн пунктэмэз'я но „СССР-ысь Верховной Советэ быр'ен сярись Положенилэн“ Верховной Советэ быр'ен дыр кутскемләсь азьло 2 толэзиләсь бере кылытэк тупатйське но ужантэм нуналэ орточо шуеа верась 72 статьяез'я

### ЦЕНТРАЛЬНОЙ ИСПОЛНИТЕЛЬНОЙ КОМИТЕТ ПУКТЭ:

1. СССР-ысь Верховной Советэ быр'ен нуналэз 1937 аре 12 декабре тупатно.
2. СССР-ысь Верховной Советэ быр'инськон кампаниләсь кутсконзэ 1937 аре 12 октябрысен ялоно. СССР-ысь Центральной Исполнительной Комитетлэн председателез М. Калинин. СССР-ысь Центральной Исполнительной Комитетләсь секретарьез воштйсь—СССР-ысь ЦИК-лэн президиумез-лэн членез А. АНДРЕЕВ.

Москва, Кремль. 1937 арын 11 октябрэ.

## Вань колхозник'ёслы, колхозницаослы, дышетйсьёс- лы но вань активлы ГАЗАНО ЭШЕС!

Великой социалистической революциләсь 20 ар тырмонзэ асьме кунмы бадзымесь вормон'ёсын пумита. Великой Сталин эшлэн кивалтэмез'я колхоз'ёс большевистскоесь но колхозник'ёс зажиточноесь луизы. Культура удисын но бадзымесь вормон'ёс басьтэмын.

Та азинскем'ёсын валче кылем проклятой паризмлэн бер выльз гожтэт тодымтэ вань на.

Ми асьме азе бадзым уж пуктым. СССР-ысь Верховной Советэ быр'ен азелы вань колхозник'ёсыз грамотноесь каром. Милям колхозамы 12 мурт гожтэт тодымтэос вань на. Соосты дышетыны кык группа кылдытэмын. Занятиос мыныку Сталинской Конституциез, избирательной законэз но текущей политикаез валэктом. Колхозник'ёслы ваньмызлы газет басьтон выльсь ужрад кутумы.

Дышетсконын отличник'ёсыз премировать каром. Умой

дышетскон но програмаез дыраз быдэстыны понна группасын социалистической соревнование вольтом.

Гажано эш'ес! Ми йтиськом вань колхозник'ёсты, дышетйсьёсты, комсомолец'ёсты но вань колхоз'ёсысь актив'ёсты партиләсь но правительстволәсь туэ вань гожтэт тодымтэосыз дышетон сярись директивазэс ужен быдэстыны.

Испаниысь революционной калык, урмем фашист'ёсын жугиськыса, окол'ёсын, гурт'ёсын, завод'ёсын гожтэт тодымтэзэс ликвидировать каро.

Дышетскыны но культураез вылэ жутаны асьмелэн нош вань условиосмы кылдытэмын.

СССР-ысь Верховной Советэ быр'ен азе одйг неграмотной но медаз лу.

Ян-Бодья районьсь „Совет“ колхозысь обш'й со бранилэн Косэмез'я

Я. Шиляев, С. Ширококов.

## Дышетсконэз куашкато

Ян-Бодья районьсь „Крестьянка“ колхозын гожтэт тодымтэосыз дышетон регулярно уг мыны. Гожтэт тодымтэ колхозницаос дышетсконэз ляб кыскемын. Тани Переврщикова Анна П. но Переврщикова Парасковья П. колхозницаос гожтэт уг тодо, нош

дышетскыны но уг ветло, солы пумит султо.

Ширококовэ Марфа В., Ширококова Ульяна, Загребина Евдокия колхозницаос занятиосы аккуратно ветло. Дышетэм материалэз валало.

Вахрушева.

## ВОЛГА-МОСКВА КАНАЛ



3 номеро шлюзлэн улы башняез но со вылын. Христофор Колумблэн тупатэм каравеллалэн моделез.

## Октябрь праздникилы кузьым

Одесса, 7 октябрэ. Великой Октябрьской социалистической революцилэн 20 ар тырмонзэ азелы Одессаын улон 16 коркаосты ләсьтон йылчум'ямын луоз. Та коркаослэн о'я площадьы 11 сюрс квадратной метр ёрос. Строительство 6.200 сюрс манетләсь но дуно сылэ.

## Всесоюзной переписи сярись

СССР-ысь Госпланлэн Народно-Хозяйственной Учетэзлэн Центральной Управленияныз 1937 арын 6-тй январэ Всесоюзной переписи ортчытэмын вал. Та перепись статистической наукаослэсь элементарной основаоссэ грубой нарушениосын но озыы ик правительствен утвердить карем инструкциосты нарушить карыса ортчытэмын. СССР-ысь Народной Комиссар'ёслэн Советсы перепись ортчытэмез неудовлетворительной но переписьләсь материал'ёссэ дефективноен принять кариз.

СССР-ысь Совнарком Госпланләсь Народно-Хозяйственной Учетэзләсь Центральной Управленизэ населенилы Всесоюзной переписи 1939 аре январь толэзе выльсь ортчытыны косиз.

## Испаниысь фронт'ёсын Восточной (арагонской) фронт

Верхней Арагонийсь республиканской войскаос 7 октябрэ наступать каризы. Соос Осанзэ но Касбас де Хакаез басьтйзы. Казбас де Хака гуртэз басьтыкузы республиканской командование, калыкез быдтонтэм понна, мятежник'ёсты сётскыны косиз. Та предложенилы мятежник'ёслэн отряды „Дано мед луоз республика!“ шуыса вазызы. Мятежник'ёслэн отрядыстызы 112 солдат'ёс но капитан сётскизы. Республиканец'ё: трос военной снаряжениос басьгызы.

Пунта Сельве дорын мятежник'ёс республиканской войскаосын котыртам позициоссэс мозмытон понна, оружиосты но грузовик'ёсты сконцентрировать каризы. Республиканской артиллерия кужмо бомбардировать карыса мятежник'ёслэсь скопленияоссэ пазыз. Мятежник'ёслэн солдат'ёсы тросэз республиканской армия пала карыськызы.

## СЕВЕРНОЙ ФРОНТ

Северной фронтлэн шунды пуксён палысьтыз республиканской войскаос мятежник'ёслэсь атаказэс 4 пол дугдыт'язы но бератаз пегытызы. Мятежник'ёслэн жугиськоньы 200 муртсы быриз.

Каряо котырысь республиканской артиллерия куинь фашистской танк стройысь поттэмын.

Республиканской войскаос фашист'ёслэсь одйг трехмоторной самолётсэс но одйг истребительзэс стройысь поттйзы. Германской летчик пленэ басьтэмын.

## Южной фронт

7 октябрэ мятежник'ёс Пособланко дорысь, республиканской линииос вылэ кужмо атака ләсьтйзы. Республиканской войскаос асьсэлэн позициоссылэсь ожит палэнсконо луизы.

7 октябрэ ик нуназе 5 фашистской самолет'ёс Сагунто вадьсы бомба куштйзы. Кык нылкышноос сёсырмемын.

## Ужамезләсь трос юэ

„Ворошилово“ колхоз (Ян-Бодья) бусы уж'ёсын районьсь колхоз'ёслэсь бере кыле. Али картовка октон борды умой-умой кутскылымтэ на. Октам картовкаез тырыны инты овёл. Гу дасямтэ. Колхозлэн председателез Сунцов ужен кивалтэм интые чем дыр'я визьтэммытояз юыса улэ.

Богатырев.

# СССР-ысь Верховной Советэ быр'енлы дасяськон

## Виль избирательной законэз жеч валэкто

„Совет“ колхозын (Як-Бодья район) виль избирательной законэз жеч валэкто. Колхозын 90 избирательсь ляд'ясько. Соос пблысь 80-эз законэз тодо ни.

Колхозлэн агитаторез Шкляев Яков Фокеевич сюлмаськыса ужа. Яков Фокеевичлы ужаны дышетясьёс но юртто. Колхозник'ёс но солэсь кылдо. Ужысь вуэм беразы асьсэ пересь мумы-аймоссылы виль быр'яськон закон сярысь валэкто.

С. Широбонов.

## Избирательной законэз уг валэкто

Ялпур-Бодья. Куннй толэзь Советской союзысь трудящейсь бадзым интересэн но шумпотонэн «СССР-ысь Верховной Советэ быр'ён сярысь Положениез» изучать каро ни. Совет'ёслэн вань уж'ёсы пблысь та дыре—одигэз бадзым но политической ужы луэ та. Б-Ошворца сельсовет (председателез Вахрушев) тае валамтэ на. Сельсоветын 9 колхоз, инвалидной дом, 8 октябрыз одиг кружок но уг ужа. Сое организовать карись бвдл. Сельсоветлэн председателез Вахрушев но депутат'ёс та ужэсь палдуркемын.

26 сентябре сельсоветын активен 40 час'ем программа курс организовать каремын. Курс самотекен ортче. Татчы нырысь занятиясы 30 мурт ветлэзы. Ужэе организовать карыны быгатимтээн актив кружоке ветлэмысь дугдыз. Та факт туж умой возьматэ, Верховной Советэ быр'ёнлы даб дасяськемез. Курсын куннй мурт дышетяса, колхоз председател'ёс, сельсовет член'ёс сурамын ни. Ортчем материалэз даб усвоить каро. Бружоке кивалтисьёс асьсёс урок'ёсы дасяськытэк потало.

Курээз вакчи дырын быдыса колхоз'ёсы кружоке кылдытоно вал. Со озын бз луы. Сельсовет та уже депутат'ёсы бз огазея. Актив уже кыскымтэ: 18 мурт дышетясьёс, 6 коммунист'ёс но комсомолец'ёс избирательной законэз пропагандировать баронлэн палэназ кылемын. Рудин И. К. (ВКП(б)-лэн кандидатэз) «Тихий влюч» колхозэ агитаторе юматэмын. Нош Рудин ачиз но избирательной законэз уг тоды. Избирательсь азын нокиче авторитэтэз бвдл.

«Веселый труд» колхозын (председателез Макаров) коммунист вьскарятэк юмса улэ. Сельсоветлэн председателез Вахрушев Куртчум колхозын агитатор лунса ужа. Со вань агитатор'ёслы пример возьматыны кулэ вал, нош со озын бз луы. Вахру-

## Избирательсьясы вис'яськемын

Игра район. Чутыр сельсоветысь колхоз'ёсын виль законэз изучать карон урод мыно. Сельсоветысь ужасьёс колхоз'ёсы Верховной Советэ быр'ён Положениез валэжяны шер потало. „Горд пазяли“ колхозэ одиг пол гинэ ветлэзы ни. Со бере нокин бз ветлы на.

Нош колхозник'ёслэн виль быр'яськон законэз изучать каремзы потэ.

Ку меда Чутыр сельсовет та уж котыре умой-умой кутэкоз? Перевощников Н. В.

шев колхозаз бружок но организовать карымтэ на. Куртчум колхозысь избирательсь законэз уг тодо.

Сыче ик уж инвалидной домын. Татын 200 избирательсь Конституциез но виль избирательной законэз уг тодо. Агитатор Леконцев номиро уг лэсты, «ми удонлэсь кылыкком, газет но журнал лядыны ум шедьтэйдиське» — шуа жожтисько инвалид'ёс. Инвалидной дом газет бастэ ке но инвалид'ёс сое уг адзыло. Инвалидной домлэн заведующеез Чуракова, коммунистка, тае положениез умой тоды. Со инвалид'ёслэсь верам'ёссэс санэ уг басты. Соин ик туннэ нуналэз 200 мурт избирательсь быр'яськонлы уг дасясько.

«Веселый труд» колхозын межколхозной влчб вань. Та клуб вуж сямен ужа. Чем дыр'я отысь бадзым замокез адбд. Кемалась ик бвдл, РОНО заведующеез азыло растратчик Рудин Семенэз пуктэм. Сое колхозник'ёс растратчик шуыса жеч тодо. Колхозник'ёс пблы номир уг ужа, нош РОНО (ог вадеслы заведующеез Марков) тае умой тоды. Озыне но уже пуктэм. Сельсоветлэн председателез Вахрушев но РОНО Рудинлэсь ужэе уг эскеро.

Б-Ошворца сельсоветын уката но урод безответственно адямисыз эскерятэк агитаторе пуктыдэмын. Отчы случайной мурт'ёс сюремн. «Ворошилово» колхозын Вахрушев А. «Красное знамя» колхозын Загребин И. агитатор'ёс асьсэс но избирательной законэз уг тодо. Озын бере массалы валэжтэмзэс юанэз ик бвдл ни.

Мецак верано лу», Б-Ошворца сельсовет Верховной Советэ быр'ёнлэсь политической значевизэ валамтэ на. Сельсовет али но вуж сямен ужа. Избирательсьясы требованиоссы ужен уг быдэс'ясько. Юмне гинэ бвдл Б-Ошворца сельсовет районэз вань уж'ёсын бере кыске.

И. Кузнецов.

## Агитатор'ёслы но пропагандист'ёслы юрттат.

## Великой октябрьской социалистической революцилэн XX годовщинаез азе лекциослэн но доклад'ёслэн темаоссы

1. 1917 арын Октябрьской вооруженной восстание но Великой октябрьской социалистической революцилэн СССР-ын вормемез.

2. Ленинлэн-Сталинлэн партиясы—Великой социалистической революцилэн вормон'ёсаз организаторез но кивалтисез.

3. СССР-лэн Сталинской Конституциез — нюр'яськемлэн но СССР-ын социализмлэн вормемезлэн итогез.

4. СССР—быдэс дуннемысь самой последовательной социалистической, демократической кун.

5. СССР—могучой индустриальной держава, быдэс дуннемысь самой бадзым социалистической сельско-хозяйственной страна.

6. Социализмлэн вормемез но СССР-ысь калык'ёслэн дружбазылэн будэмез.

7. Ужась класслэн крестьянствоно ноку тйантэм союзы—советской стройлэн основаез.

8. СССР но капиталистической кун'ёс 20 ар кустын.

9. Кыче тушмон'ёсын нюр'яськонын Ленинлэн-Сталинлэн партиез СССР-ын социализмлэсь вормон'ёссэ бастыны быгатыз.

10. Великой октябрьской социалистической революцилэн но СССР-ын социализмлэн вормемезлэн международной значениез.

## Карашурысь бюрократ'ёс

Яи-Бодья. Карашур лесопунктэ 8 октябре 50 арес пересь Колупаев Н. уждунэз бастыны Карашур лесопунктлэн контораз пыриз. Бадзым жок събрын трос бумагаосыз пазяса старшой бухгалтер Караваев пукэ. Колупаев солэсь ужам дунэз курыны кутскиз, нош бухгалтер солы „коньдон бвдл, кош татысь,—кеськиз со шоры. Кыктэтйэз курыкуз бюрократлэн сюлмыз бз чида Колупаевез конторазыс донгаса поттыз.

Караваев калэ бюрократ'ёсыз кивалтон удыс'ёсысь выжыеныз ик пороно.

Лесной.

## БУЙГАТСКЫСА УЖАНЭЗ ДУГДЫТОНО

Большевистской печать самой лэчыл, кужмо орудио луэ. Та ныр большевистской партиа муналлы, часлы быдэ ужаса улэсь калык'ёсын верэське.

Асьмо Советской кунны али бадзым политической уж—СССР-ысь Верховной Советэ быр'ён азын. Та вакытэ большевистской печатьлэн значениез ашшо на бадзын.

Озын луса но большевистской печатьлэсь значениэз Як-Бодья районьсь парторганизациосвалаллямтэ на. Районьсь парторганизациос масса полын газет, журнал бвддонэн уг кивалто. Нижаз ик ВКП(б) райком сярысь варапо уса. Отчы нырысь секретаре классовой тушмон шедьыса ужамеи райком ласлы союзпечатьлы но связлы ужаны юрттысь бй лэсь, соин ик районь колхозник'ёс пблы газет журнал бвддон куашкатэмын.

Районь комсомольской арлыде огит'ёс 1000 тала ляд'ясько, меш огит'ёслы потысь га а а т' е т ы 141 экземпляр гинэ басты. Маки валэжтэны луэ та урод положениез? Партиалэн райкомезлэн кивалтисьёсы газет бвддон ужеа колак союзпечатьлэн орган'ёслы оскыны. Нош союзпечатьны ужасьёс буйгатскыса дыртытэк ужала. Газет но журнал бвддонэз осконтэм лицовелы оско. Керекан сельсовета осконтэм пнсьмонесоц'ёс шедьыса ужеа куашкыто, почтээз туж бер вуттыло.

Кыква сельсоветысь почта кык часлэсь но лтыр бер ауэ. Отчы почтээз дыраз вуттон понна услозиос кылдытмытэ. Кыселэз но Вахрушев письменносоц'ёс газет'ёсына бвддон понна чик уг сюлмасько.

Тужгас ик урод районь газетэз массалы бвддон мыно. Вань та факт'ёс районьсь союзпечатьлэсь тодысьяськысьса Максимовэз но почталэсь начальникоз Крутяковэз одиг но тревожить уг каро. Таос газет бвддон ужеа умойтоныи гыамыльтыса ужало.

Районь умой ужась письменносоц'ёс, связалэн отделаниоссылэн начальникозсы но вань. Нош соелэсь ужан эпитэс мукот'ёсылы уг бвдмтыськы. „М-Бодья“ колхозысь пнсьмонесоц Платонов газет бвддоньн синмаьскымои ужа Солэн участкоз М-Бодья, Якшур, Худмурт коммунист, „Совет“ колхоз'ёс пыро. Со та уже пырыку та колхоз'ёс ваньы 18 кэсэг сяна газет уг басты вал.

Та бере со ас жеч ужамеиэз кажной колхозной дээрлы газет вуттэ ни. Умой ужамеи понна со 2 пол прамия бастытэ ни. „Мынам та уже ичи на. мен сое кыктэн быдэсто на азыпалан эшшо на кужмо ужале“,—шуэ Платонов аш. Озын ик Ермилов А. (Куртшур сельсовет), Вахрушев (Кыква сельсовет) жеч ужало. Союзпечатьлэн тодысьяськысьса Максимов ики письменносоц, почтовой агент умой ужа сое со уг тоды. Соосын совещаниос, беседаос уг ортчыл'яло. Отысь ик эдска ики малы районьн связалэн ужеа урод пуктэмн шуа.

Азыпалан гыамыльтыса ужамэз дугдытоно но октябр революцилэн 20 ар тырмон азы районьсь вань ужаса улэсь газет бастыон вилысь ужамеи.

В. ШИРОБОВ.

## ЯЛОН

Як-Бодья райгазетлы машинистка кулэ. Со удмурт кылэз жеч мед тодоз. Заявленнен «Сталин'я» газетлэн редакцияз лыктоно.

Редакция.

Редакторез воштысь М. К. Кузнецов Поттысь райисполком.